

Siempre a su disposición para ayudarle

Para registrar su producto y obtener información de contacto y asistencia, visite www.philips.com/welcome

NTRX500



ES Manual del usuario resumido
EN Short User Manual
PT-BR Manual do usuário resumido

PHILIPS



All registered and unregistered trademarks are property of their respective owners.
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.



NTRX500_55_Short User Manual_V1.0

ES

Seguridad

Símbolos de seguridad



El símbolo del rayo indica que los componentes sin aislamiento situados dentro de la unidad pueden generar descargas eléctricas. Para garantizar la seguridad de todas las personas de su hogar, no retire la cubierta del producto.
El signo de exclamación indica características importantes cuya información debe leerse en los manuales adjuntos para evitar problemas durante el funcionamiento y las tareas de mantenimiento.
ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendios y descargas eléctricas, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad, ni coloque encima objetos que contengan líquidos (por ejemplo, jarrones).
PRECAUCIÓN: Para evitar descargas eléctricas, el ancho de los conectores planos debe coincidir con el ancho de la ranura de conexión, inserte completamente.

Instrucciones de seguridad importantes

- 1 Lea estas instrucciones.
- 2 Conserve estas instrucciones.
- 3 Preste atención a todas las advertencias.
- 4 Siga todas las instrucciones.
- 5 No utilice este aparato cerca del agua.
- 6 Utilice únicamente un paño seco para la limpieza.
- 7 Realice la instalación de acuerdo con las indicaciones del fabricante.
- 8 No realice la instalación cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros equipos que produzcan calor (incluso amplificadores).
- 9 Proteja el cable de alimentación. Evite pisar o doblar el cable, en particular a la altura del conector y las terminales de contacto del aparato.

PT-BR

Segurança

Conheça os símbolos de segurança



Este 'raio' indica a presença de material sem isolamento no interior do aparelho que pode causar choque elétrico. Para a segurança de todas as pessoas em sua casa, não remova a tampa do produto. O 'ponto de exclamação' alerta para recursos cuja documentação fornecida deve ser cuidadosamente lida para evitar problemas de operação e manutenção.
AVISO: Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, este aparelho não deve ser exposto à chuva ou umidade. Objetos que contêm líquidos, como vasos, não devem ser colocados sobre o aparelho. CUIDADO: Para evitar choque elétrico, conecte todo o pino longo do plugue à sua respectiva entrada.

Instruções importantes de segurança

- 1 Leia estas instruções.
- 2 Guarde estas instruções.
- 3 Preste atenção a todos os avisos.
- 4 Siga todas as instruções.
- 5 Não use este equipamento próximo à água.
- 6 Para limpeza, use apenas um pano seco.
- 7 Faça a instalação de acordo com as instruções do fabricante.
- 8 A instalação não deve ser feita perto de fontes de calor, como aquecedores, grades de passagem de ar quente, fogões ou outros equipamentos (incluindo amplificadores) que geram calor.
- 9 Proteja o fio elétrico para que não seja pisado nem comprimido, principalmente na parte dos plugues e das tomadas elétricas e na parte em que os plugues e as tomadas saem do equipamento.

- 10 Utilice sólo los accesorios que especifica el fabricante.

- 11 Utilice solamente el carrito, el soporte, el trípode o la mesa que indica el fabricante o los que se venden con el equipo. Tenga cuidado cuando transporte el equipo en el carrito para evitar caídas y posibles lesiones.

- 12 Desenchufe el equipo durante tormentas eléctricas o cuando no lo utilice por un período prolongado.
- 13 Todos los trabajos de servicio técnico deben ser realizados por personal de servicio calificado. Solicite el servicio de asistencia técnica cuando, por ejemplo, el cable de alimentación o el conector están dañados, si se derramó líquido o cayeron objetos dentro del aparato, si el equipo estuvo expuesto a la lluvia o humedad, si no funciona normalmente o si se cayó.

- 14 PRECAUCIÓN. Para evitar que las pilas se sulfaten y provoquen lesiones y daños materiales o en la unidad:
- Instale todas las pilas de forma correcta, de acuerdo con los signos + y - marcados en la unidad.
 - No utilice pilas de distintas clases (nuevas y usadas o de carbono y alcalinas, etc.).
 - Extraiga las pilas cuando no utilice la unidad durante un período prolongado.
 - Las baterías (paquete de baterías o baterías instaladas) no deben exponerse a calor excesivo como luz del sol, fuego o fuentes similares.

- 15 No exponga el equipo a goteros ni salpicaduras.

- 16 No coloque objetos sobre el equipo que puedan dañar el sistema (como por ejemplo, objetos que contengan líquidos o velas encendidas).

- 17 Si el conector de alimentación u otro conector se utilizan como dispositivos de desconexión, deben estar accesible y fáciles de operar.

Advertencia

- No extraiga nunca la cubierta de la unidad.
- No lubrique ninguna pieza de este dispositivo.
- No coloque este dispositivo sobre otro equipo eléctrico.
- No exponga este dispositivo de forma directa a la luz solar ni al calor o las llamas.
- Nunca mire el haz de luz láser que está dentro de este dispositivo.
- Debe poder acceder fácilmente al cable de alimentación, al enchufe o al adaptador para desconectar el dispositivo de la red eléctrica en cualquier momento.

Precaución

- Si se llevan a cabo procedimientos de control o ajuste diferentes de los que se mencionan aquí, pueden producirse radiaciones y otras situaciones de peligro.

- 10 Use somente os acessórios especificados pelo fabricante..

- 11 Use somente o carrinho, suporte, tripé, prateleira ou a mesa especificada pelo fabricante ou vendida, com o equipamento. Se usar um carrinho, tome cuidado ao movê-lo e ao transportar o equipamento para evitar que caia e provoque acidentes.

- 12 Desconecte o equipamento durante tempestades com trovões ou quando não for usado por um longo período.

- 13 Todos os serviços técnicos devem ser prestados por profissionais especializados. Os serviços técnicos são necessários quando o equipamento apresenta algum tipo de avaria, como fio elétrico ou plugue danificado, líquidos derramados ou objetos cados no interior do equipamento, equipamento exposto a chuva ou umidade, operação anormal ou queda.

- 14 CUIDADO com o uso de pilhas/baterias – Para evitar vazamentos nas pilhas/baterias, o que pode resultar em danos pessoais e materiais ou danos ao aparelho:
- Instale as pilhas/baterias corretamente, conforme os símbolos + e - marcados no aparelho.
 - Não misture as pilhas/baterias (antigas com novas ou de carbono com alcalinas, etc.).
 - Remova as pilhas/baterias quando não utilizar o aparelho por um longo período.
 - As baterias/pilhas (conjunto de pilhas ou baterias instaladas) não devem ser expostas a calor excessivo, como luz do sol ou fogo.

- 15 O equipamento não deve ser exposto a respingos.

- 16 Não coloque sobre este equipamento nada que possa danificá-lo (por exemplo, objetos contendo líquidos e velas acesas).

- 17 Quando o plugue de ALIMENTAÇÃO ou um acoplador de aparelhos é usado como o dispositivo de desconexão, esse dispositivo deve ficar prontamente oporável.

Aviso

- Nunca remova o gabinete do aparelho.
- Não lubrifique nenhuma parte do dispositivo.
- Não coloque este dispositivo sobre outro aparelho elétrico.
- Mantenha o dispositivo longe da luz solar direta, de chamas ou do calor.
- Não olhe para o feixe de laser dentro do dispositivo.
- Garanta a facilidade de acesso ao cabo, à tomada ou ao adaptador de energia caso seja necessário desconectar o dispositivo da tomada elétrica.

Cuidado

- O uso de controles ou ajustes ou o desempenho de procedimentos diferentes dos contidos neste documento podem resultar em exposição perigosa à radiação ou outras operações inseguras.

Aviso

Cualquier cambio o modificación que se realice en este dispositivo sin la aprobación expresa de Philips Consumer Lifestyle puede anular la autorización del usuario para utilizar el equipo. Nunca se desliza del producto con el resto de la basura doméstica. Infórmese acerca de la legislación local sobre la recolección de productos electrónicos y electrónicos por separado. La correcta eliminación de estos productos ayuda a evitar posibles consecuencias negativas en el medioambiente y la salud.
Su producto contiene baterías que no pueden desecharse junto con los residuos habituales. Infórmese de la legislación local sobre la recolección de pilas por separado. La correcta eliminación de las pilas ayuda a evitar posibles consecuencias negativas en el medioambiente y la salud. Para obtener más información sobre los centros de reciclado de su zona, visite www.recycle.philips.com.

Be responsible
Respect copyrights

La copia no autorizada de material protegido, incluidos programas informáticos, archivos, difusiones y grabaciones de sonido, puede infringir los derechos de propiedad intelectual y constituir un delito. Este equipo no debe utilizarse para tales fines.

Información medioambiental

Se han suprimido todos los embalajes innecesarios. Nos hemos esforzado por lograr que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolas, lámina de espuma protectora). El sistema se compone de materiales reciclables que pueden volver a utilizarse si los desarma una empresa especializada. Siga las normas locales de eliminación de materiales de embalaje, baterías agotadas y equipos antiguos.

Este artefacto incluye esta etiqueta:



Nota

- La placa de identificación está ubicada en la parte posterior de la unidad.

Aviso

Qualquer alteração ou modificação feita neste dispositivo sem a aprovação expressa da Philips Consumer Lifestyle poderá anular a autoridade do usuário para operar o equipamento.

Nunca descarte o seu produto junto com outros tipos de lixo domésticos. Procure informarse a respeito das regras locais de coleta seletiva de produtos eletrônicos e eletrônicos e de pilhas/baterias. O descarte correto desses produtos ajuda a prevenir consequências potencialmente negativas para o meio ambiente e para a saúde humana.

Seu produto contém pilhas/baterias que não podem ser descartadas com o lixo doméstico convencional. Procure informarse a respeito das regras locais de coleta seletiva de pilhas/baterias. O descarte correto de pilhas/baterias ajuda a prevenir consequências potencialmente negativas para o meio ambiente e para a saúde humana.

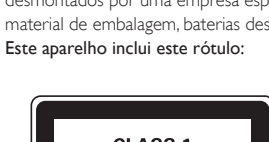
Visite www.recycle.philips.com para obter mais informações sobre o centro de reciclagem mais próximo.

Be responsible
Respect copyrights

A criação de cópias não autorizadas de materiais protegidos contra cópia, incluindo programas de computador, arquivos, transmissões e gravações sonoras, pode representar uma violação a diretos autorais e constituir um crime. Este equipamento não deve ser usado para tais propósitos.

Todas as embalagens desnecessárias foram eliminadas. Procuramos facilitar a separação do material da embalagem em três categorias: papelão (caixa), espuma de poliestireno (proteção) e polietileno (sacos, folhas protetoras de espuma). O seu sistema consiste em materiais que poderão ser reciclados e reutilizados se forem desmontados por uma empresa especializada. Observe a legislação local referente ao descarte de material de embalagem, baterias descarregadas e equipamentos antigos.

Este aparelho inclui este rótulo:



Nota

- A placa do modelo está localizada na parte posterior do aparelho.

EN

Safety



This 'bolt of lightning' indicates uninsulated material within your unit may cause an electrical shock. For the safety of everyone in your household, please do not remove product covering. The 'exclamation point' calls attention to features for which you should read the enclosed literature closely to prevent operating and maintenance problems.
WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, this apparatus should not be exposed to rain or moisture and objects filled with liquids, such as vases, should not be placed on this apparatus. CAUTION: To prevent electric shock, match wide blade of plug to wide slot, fully insert.

Important Safety Instructions

- 1 Read these instructions.
- 2 Keep these instructions.
- 3 Heed all warnings.
- 4 Follow all instructions.
- 5 Do not use this apparatus near water.
- 6 Clean only with dry cloth.
- 7 Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9 Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

- 10 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

- 11 Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

- 12 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

- 13 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

- 14 Battery usage CAUTION – To prevent battery leakage which may result in bodily injury, property damage, or damage to the unit:
- Install all batteries correctly, + and - as marked on the unit.
 - Do not mix batteries (old and new or carbon and alkaline, etc.).
 - Remove batteries when the unit is not used for a long time.
 - Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

- 15 Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing.

- 16 Do not place any sources of danger on the apparatus (e.g. liquid filled objects, lighted candles).

- 17 Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

Warning

- Never remove the casing of this device.
- Never lubricate any part of this device.
- Never place this device on other electrical equipment.
- Keep this device away from direct sunlight, naked flames or heat.
- Never look into the laser beam inside this device.
- Ensure that you always have easy access to the power cord, plug, or adaptor to disconnect this device from the power.

Caution

- Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

Notice

Any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Philips Consumer Lifestyle may void the user's authority to operate the equipment. Never dispose of your product with other household waste. Please inform yourself about the local rules on the separate collection of electrical and electronic products and batteries. The correct disposal of these products helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health. Your product contains batteries, which cannot be disposed of with normal household waste. Please inform yourself about the local rules on separate collection of batteries. The correct disposal of batteries helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health. Please visit www.recycle.philips.com for additional information on a recycling center in your area.

Be responsible
Respect copyrights

The making of unauthorized copies of copy-protected material, including computer programs, files, broadcasts and sound recordings, may be an infringement of copyrights and constitute a criminal offence. This equipment should not be used for such purposes.

Environmental information

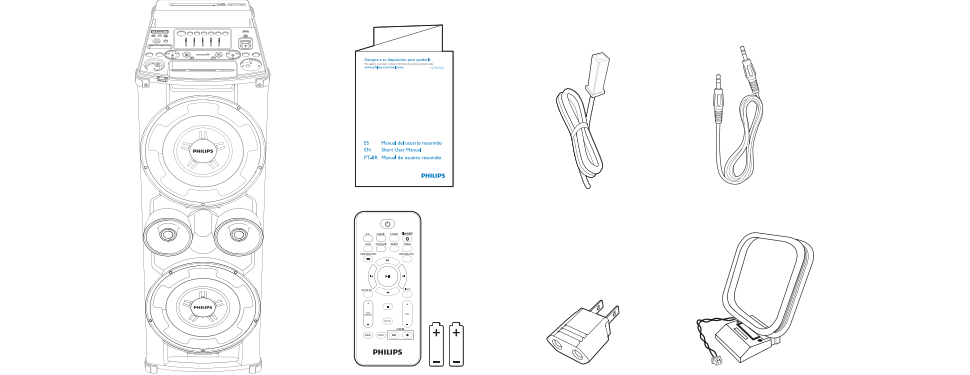
All unnecessary packaging has been omitted. We have tried to make the packaging easy to separate into three materials: cardboard (box), polystyrene foam (buffer) and polyethylene (bags, protective foam sheet). Your system consists of materials which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packaging materials, exhausted batteries and old equipment.

This apparatus includes this label:



Note

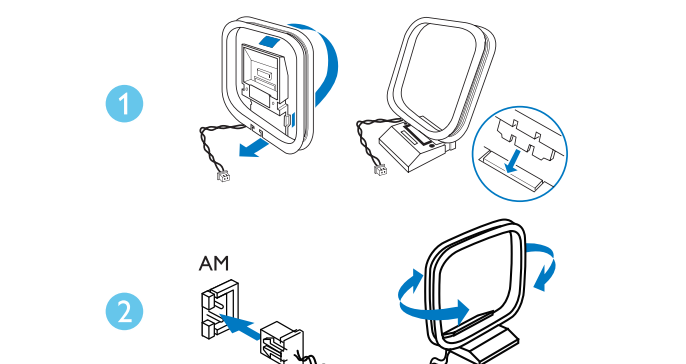
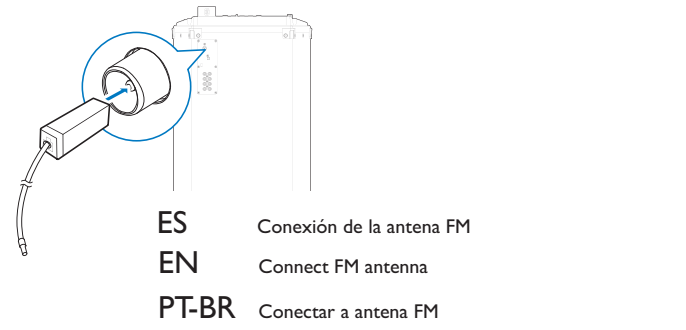
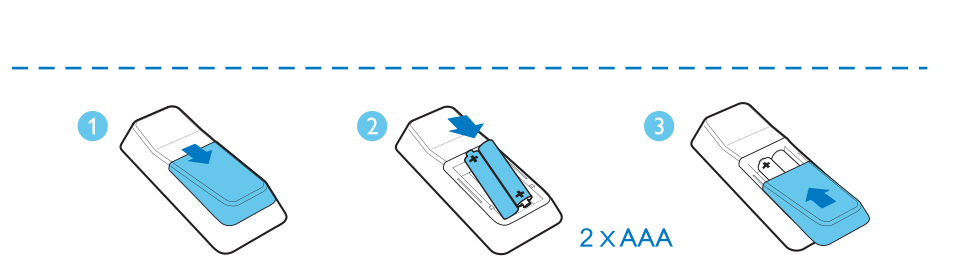
- The type plate is located on the back of the unit.



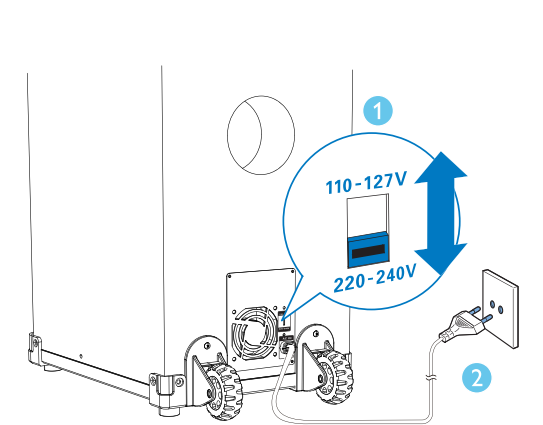
ES Adaptador provisto como accesorio. No debe ser utilizado en las redes eléctricas de Brasil, Argentina y Chile. Su uso está destinado exclusivamente a otros países de Latino América.

EN Adaptor supplied is only needed in others Latin America countries not in Brazil, Argentina and Chile.

PT-BR Adaptador fornecido como acessório não deverá ser usado nas redes elétricas do Brasil, Argentina e Chile, seu uso é destinado exclusivamente a outros países da América Latina.



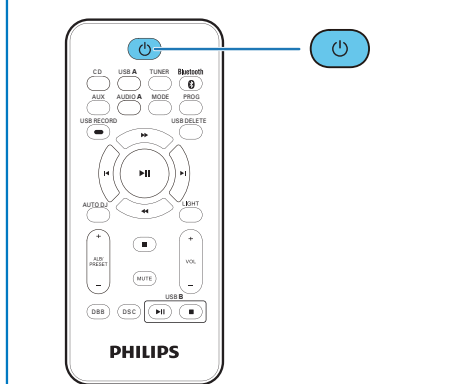
ES Conexión de la antena AM
EN Connect AM antenna
PT-BR Conectar a antena AM



ES Antes de conectar la alimentación, cambie el selector de voltaje de alimentación que se encuentra en la parte posterior del panel para seleccionar el voltaje que coincida con el suministro local de energía.

EN Before connecting power, switch the power voltage selector on the back panel to select the voltage that matches local power supply.

PT-BR Antes de conectar à alimentação, verifique se a voltagem da fonte de alimentação corresponde à voltagem definida no seletor de voltagem na parte traseira do aparelho.



ES

Modo de espera

Pulse varias veces para pasar de encendido a modo de espera y viceversa.

Plug & Play

Al encender por primera vez, la unidad comenzará automáticamente a guardar emisoras de radio.

EN

Switch to standby

Press repeatedly to switch between standby and on mode.

Plug and play

When you connect power and no radio stations are stored, the unit automatically begins to store radio stations.

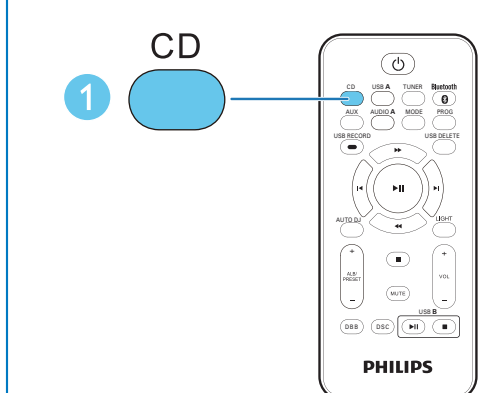
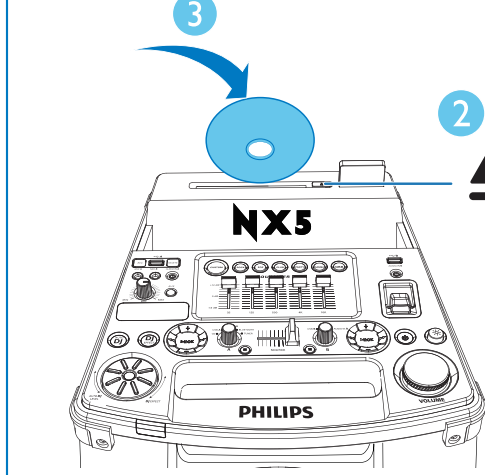
PT-BR

Alternar para o modo de espera

Pressione repetidamente para alternar entre os modos de espera e ligado.

Plug and play

A primeira vez que conecta a unidade na energia, ela automaticamente começa a armazenar estações de rádio.



ES

Reproducción de discos

- 1 Pulse para seleccionar el disco como fuente.
- 2 Pulse en la unidad principal para abrir la bandeja de discos.
- 3 Coloque un disco en la bandeja de discos con la cara impresa hacia arriba.
- 4 Pulse en la unidad principal para cerrar la bandeja de discos.
↳ La reproducción se iniciará automáticamente.

EN

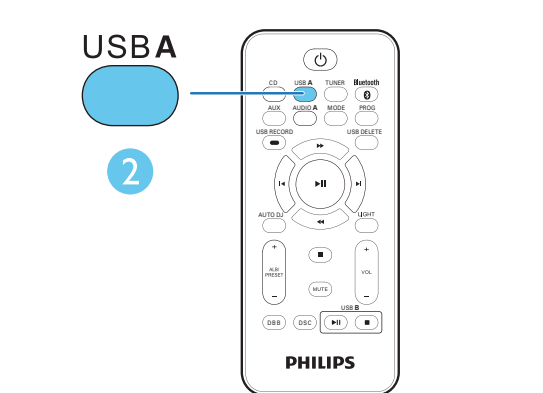
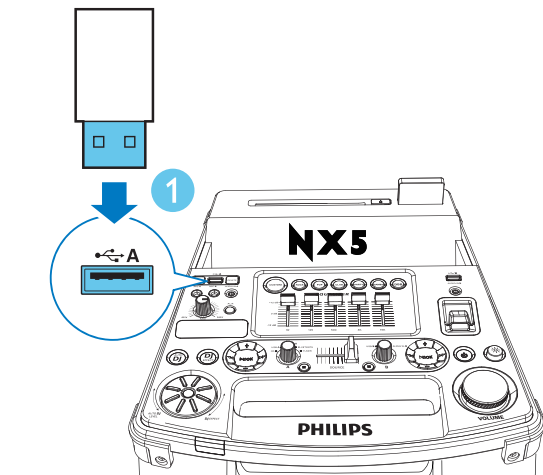
Play from disc

- 1 Press to select the disc source.
- 2 Press on the main unit to open the disc compartment.
- 3 Load a disc on the disc tray with the printed side facing up.
- 4 Press on the main unit to close the disc compartment.
↳ Play starts automatically.

PT-BR

Reproduzir um disco

- 1 Pressione para selecionar a origem de disco.
- 2 Pressione na unidade principal para abrir o compartimento de disco.
- 3 Insira um disco na bandeja, com o lado impresso voltado para cima.
- 4 Pressione na unidade principal para fechar o compartimento de disco.
↳ A reprodução é iniciada automaticamente.



ES

- 1 Inserte el conector USB del dispositivo en la toma A.
- 2 Pulse para seleccionar USB A como fuente.
- 3 Pulse para seleccionar un álbum.
- 4 Pulse para seleccionar un archivo de audio.
↳ La reproducción se iniciará automáticamente.
- Para hacer una pausa o reanudar la reproducción, pulse .
- Para detener la reproducción, pulse .
- Para buscar dentro de un archivo de audio, mantenga pulsado y luego suelte el botón para reanudar la reproducción normal.

EN

- 1 Insert the USB plug of the device into the A socket.
- 2 Press USB A to select the USB A source.
- 3 Press ALB/PRESET +/- to select an album.
- 4 Press to select an audio file.
↳ Play starts automatically.
- To pause/resume play, press .
- To stop play, press .
- To search within an audio file, press and hold and , then release to resume normal play.

PT-BR

- 1 Insira a tomada USB do dispositivo na entrada A.
- 2 Pressione para selecionar USB A como fonte.
- 3 Pressione para selecionar um álbum.
- 4 Pressione para selecionar um arquivo de áudio.
↳ A reprodução é iniciada automaticamente.
- Para pausar/reiniciar a reprodução, pressione .
- Para interromper a reprodução, pressione .
- Para pesquisar em um arquivo de áudio, pressione e segure e e solte para retornar à reprodução normal.

EN

- 1 Insert the USB plug of the device into the B socket.
- 2 Rotate the Source selection dial to select the USB B source.
- 3 Use the control play panel (right) on the top of the main unit for play:
 - Press +/- to select an album.
 - Press to select an audio file.
 - To pause/resume play, press .
 - To stop play, press (right) on the main unit.

ES

- 1 Inserte el conector USB del dispositivo en la toma B.
- 2 Gire el control de selección de fuente para seleccionar la fuente USB B.
- 3 Use el panel de control de reproducción (derecho) de la parte superior de la unidad principal para reproducir:
 - Pulse +/- para seleccionar un álbum.
 - Pulse para seleccionar un archivo de audio.
 - Para hacer una pausa o reanudar la reproducción, pulse .
 - Para detener la reproducción, pulse (derecho) en la unidad principal.

PT-BR

- 1 Insira a tomada USB do dispositivo na entrada B.
- 2 Gire o botão de seleção de fonte para selecionar a fonte USB B.
- 3 Use o painel de reprodução de controle (direito) na parte superior da unidade principal para reprodução:
 - Pressione +/- para selecionar um álbum.
 - Pressione para selecionar um arquivo de áudio.
 - Para pausar/reiniciar a reprodução, pressione .
 - Para parar a reprodução, pressione (direito) na unidade principal.

